



náměstkyně hejtmána
Mgr. Yvona Kubjátová
Jeremenkova 40a
779 11 Olomouc
tel.: +420 585 508 286
fax: +420 585 508 851
e-mail: y.kubjatova@kr-olomoucky.cz
www.kr-olomoucky.cz

Naše č.j./Sp.sk.zn./Poznámka

Datum: 9. 4. 2013

H.E. Mr. Anders Christian
HOPPE
Ambassador of Kingdom of
Denmark
Maltézské náměstí 5
118 01 Praha 1 - Malá Strana

Dear Mr. Ambassador,

I would like to thank you for your nice letter. I feel that the meeting was not only very friendly but also very useful. Especially the discussion about co-operation between the Olomouc Region and South Denmark was really inspirational. We were discussing some concrete topics with a potential to re-open our co-operation that used to be lively and active in past years.

After this meeting, together with Mr. Lyčka, we have worked out minutes, and I would like to use this opportunity and to ask you for your kind approval of this document, that we send you in attachment.

I am very pleased that we met at the inauguration of the exhibition about Queen Dagmar, whom we can consider not only as an extraordinary person, but also as a link between our nations. However, I hope that our meeting was aimed not only to the history, but that it will be also an opening of regional co-operation for future.

Yours sincerely



náměstkyně hejtmána
Mgr. Yvona Kubjátová
Jeremenkova 40a
779 11 Olomouc
tel.: +420 585 508 286
fax: +420 585 508 851
e-mail: y.kubjatova@kr-olomoucky.cz
www.kr-olomoucky.cz

Naše č.j./Sp.sk.zn./Poznámka

Datum: 9. 4. 2013

J.E. Mr. Anders Christian
HOPPE
Velvyslanec Dánského království
Maltézské náměstí 5
118 01 Praha 1 - Malá Strana

Vážený pane velvyslanče,

ráda bych Vám poděkovala za Váš milý dopis. Já osobně pokládám setkání s Vámi nejen za velmi příjemné, ale také za velmi užitečné. Zejména diskuse o spolupráci mezi Olomouckým krajem a Jižním Dánskem byla velmi inspirativní. Diskutovali jsme konkrétní témata, která mají potenciál znovu otevřít naši spolupráci, která v minulých letech byla velmi živá a aktivní.

Po tomto setkání jsme, společně s panem Lyčkou, vypracovali zápis, a já bych ráda využila této příležitosti a požádala Vás o laskavý souhlas s tímto dokumentem, který Vám zasíláme v příloze.

Byla jsem velmi potěšena, že jsme se setkali u příležitosti slavnostního zahájení výstavy o královně Dagmar, kterou můžeme pokládat nejen za výjimečnou osobnost, ale rovněž za spojovací článek mezi našimi národy. Nicméně doufám, že naše setkání nebylo zaměřeno jenom na historii, ale že rovněž znovu otevře regionální spolupráci do budoucna.

S pozdravem

Lunch meeting written record, March 21, 2013, Olomouc

Participants:

Yvona Kubjátová, Vice-president of the Olomouc Region

Miroslav Petřík, Adviser of the President of the Olomouc Region

Jitka Brabcová, Head of the International Relations Department, Office of the President of the Olomouc Region

Břetislav Holásek, Director of the Regional Museum in Olomouc

Christian Hoppe, Ambassador of the Kingdom of Denmark in the Czech Republic

Zdeněk Lyčka, Ambassador of the Czech Republic in the Kingdom of Denmark

The topic of the meeting focused on boosting of partner relations between the Olomouc Region and the Region of South Denmark based on the valid partner agreement signed in June 3, 2008 in Vejle (South Denmark). The existing partnership has not been evolving much further in the last couple of years comparing to the period between 2001 and 2006 during which there were active contacts and cooperation.

Representatives of the Olomouc Region provided basic information about the international cooperation: total 9 partnerships – beside the Region of South Denmark (from 2000, new agreement since 2008), the region cooperates with Italy, Serbia, the Russian Federation, the United States, Azerbaijan, Poland, Hungary, and Germany. They expressed their interest in deepening the cooperation with South Denmark in case of particular projects.

The Ambassador of Denmark proposed three main areas of possible cooperation:

- Sustainable energy and environment (e.g. energy use of waste with the financial support of European funds)
- Public health and innovation in social area
- Economic development (with focus on tourism and design)

The Czech Ambassador proposed the following possibilities of cooperation among Czech and Danish entities:

- Cooperation between Flora Olomouc Fair and Flower Festival Odense, initially there could be a cooperation during Hortikomplex Fair specialized in fruits and vegetables presentation, and Olima Fair targeting gastronomy and beverages (October 3-6), more info on www.flora-ol.cz
- Cooperation between the University of Palacký in Olomouc and the University of South Denmark
- Cooperation in cultural area (renovated castle of Koldinghus might establish links to some similar institution – e.g. the Helfštýn Castle, Night with Andersen – reading for children, Museum in Ribe could establish contacts with Regional museum in Olomouc, etc.)
- Invitation of Olomouc Region representatives to the opening ceremony of the exhibition about Queen Dagmar in Vejle November 4 – 5, 2013

Representatives of the Olomouc Region proposed the following particular areas of cooperation:

- Possibility to build incinerator in the Olomouc Region on the basis of experience of South Denmark (including the experience in communication with public) and with the help of EU funds
- High demand of students of Faculty of Medicine and Dentistry of the Palacký University in Olomouc for internships in South Denmark hospitals
- Enlarging cooperation in cultural area (e.g. Radecký Festival of Army Bands – last weekend in August; International Competition of Art Blacksmiths Hefaiston in Helfštýn Castle – August 24 – 25)
- Exchange of information in economic area – list of institutions dealing with economic development (chambers of commerce, etc.), important companies, priorities in economic development, overview of important fair trades, and similar)